Final Fantasy VIII Intro Song Translation

by DeeBlackthorne   Updated on Oct 20, 2000

> **This walkthrough was originally written for Final Fantasy VIII on the PSX, but the walkthrough is still applicable to the PC version of the game.**

```
This is a translation of the lyrics to the opening song of Final Fantasy 8,
entitled "Liberi Fatali."  Immediately following this introduction is the
Latin version of the song (thanks, Sailor Bacon) to be followed by its
English translation.  Unfortunately, the refrain phrase "Fithos lusec wecos
vinosec" is not standard Latin and is not included in this translation.
Please note:  This translation is dual copyright material as of October 2000
by myself, Dion Hill, and the professor who assisted in this endeavour, John
Svarlien of Transylvania University.  Though the work is intended for
personal use (only), it is not to be downloaded, edited in content or form,
posted on the Internet at locations other than GameFAQs.com, or placed into
other forms of documentation including HTML language.  Please request
permission through e-mail at dhill@mail.transy.edu prior to use.

Excitate vow e somno, liberi mei.
Cunae non sunt.
Excitate vow e somno, liberi fatali.
Somnus non eat.
Surgite.
Invenite hortum veritatis.
Ardente veritate
Urite mala mundi.
Ardente veritate
Incendite tenebras mundi.
Valete, liberi,
Diebus fatalibus.
-----------------------------------------------------
Kindle a vow from dreams, my children,
There are no cradles.
Kindle a vow from dreams, children of fate
Let not dreams go [away].

Get up.
Go find the garden of truth.

With flaming truth
burn away the evils of the world.
With flaming truth
set fire to the shadows of the world.

Farewell, children
on these fateful days.
```